

Руководство по эксплуатации

МОРОЗИЛЬНИК Содержание

Безопасность – хорошая привычка
Общие правила безопасности
Утилизация

Установка и включение
Вентиляция
Выравнивание
Подключение к электросети

Описание изделия
Общий вид
Панель управления

Использование морозильного отделения

Рекомендации по экономии электроэнергии

Неисправности и методы их устранения

Обслуживание и уход
Размораживание
Обслуживание и уход

Техническое обслуживание

Технические характеристики

Производитель оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в конструкцию и комплектацию, не ухудшающие эффективность работы прибора:
- некоторые параметры, приведенные в этой инструкции, являются ориентировочными,
- производитель не несет ответственности за незначительные отклонения от указанных величин.

Пайдалану бойынша нұсқаулық

МҰЗДАТҚЫШ Мазмұны

4 **Қауіпсіздік – жақсы өдет**
Жалпы қауіпсіздік ережелері
Көдеге жарату

5 **Орнату және қосу**
Желдету
Тегістеу
Электр желісіне қосу

6 **Бұйымның сипаттамасы**
Жалпы түрі
Басқару панелі

7 **Мұздату бөлімін пайдалану**

7 **Электр энергиясын үнемдеу бойынша ұсыныстар**

8 **Ақаулар және оларды жою әдістері**

8 **Қызмет көрсету және күту**
Еріту
Қызмет көрсету және күту

9 **Техникалық қызмет көрсету**

10 **Техникалық сипаттамалары**

Өндіруші құрылым мен жиынтыққа, құрылғының жұмыс тиімділігін төмендетпейтін өзгертулер енгізуді ескертусіз енгізуге құқылы:
- осы нұсқаулықта келтірілген кейбір параметрлер бағдарлы болып табылады,
- өндіруші көрсетілген шамалардан аздаған ауытқулар үшін жауапкершілік алмайды.

Правильная утилизация цього продукта.WEEE (Поширюється на Європейський союз та інші країни Європи, де існує система збору та утилізації зношеної побутової техніки.)



Це маркування на продукті або в літературі вказує, що продукт не повинен утилізуватися разом з іншими побутовими відходами для запобігання можливої шкоди довкіллю від неконтрольованого поширення відходів, а також оптимізації процесу переробки та повторного використання матеріалів.

Споживач може здати зношене обладнання в спеціальних пунктах прийому або, якщо це дозволено національним законодавством, повернути компанії при покупці нового аналогічного продукту.

Якщо Ви вирішили більше не використовувати Ваш морозильник, подбайте про його утилізацію. Ваш прилад містить горюче циклопентановий газ в ізоляційній піні.

Транспортування та правила зберігання

Упакований морозильник повинен зберігатися за відносної вологості не вище 80% у закритих приміщеннях з природною вентиляцією. Якщо прилад тривалий час не буде експлуатуватися, то його слід відключити від електромережі, вийняти всі продукти, розморозити камеру, провести її прибирання. Двері після прибирання залишити прочищеними для запобігання появи запаху.

Транспортувати прилад необхідно в робочому положенні (вертикально) будь-яким видом критого транспорту, надійно закріпивши його. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** піддавати морозильник ударним навантаженням.

Правила реалізації товару не регламентовані виробником, але повинні відповідати національним, регіональним та міжнародним стандартам.

Перед тим як звернутися до сервісного центру

Перевірте, чи можна усунути несправність самостійно (див. розділ «Несправності та методи їх усунення»).

Якщо несправність не усунена, зателефонуйте до найближчого сервісного центру (список у сервісному сертифікаті).

При зверненні до сервісного центру необхідно повідомити:

- Модель виробу;
- Серійний номер виробу (ці дані ви знайдете в таблиці з технічними характеристиками, розташованій на правій внутрішній стороні камери морозильника);
- Характер несправності.

Серійний номер холодильника на таблиці введений пристрою містить дату його випуску останніми цифрами року, місяць, число.



Не користуйтеся послугами осіб, не уповноважених виробником.

Під час ремонту вимагайте використання оригінальних запасних частин.

Продукція сертифікована на відповідність вимогам:

Про безпеку низьконапружного обладнання
DSTU EN 6033-2-24:2014

Електромагнітна сумісність технічних засобів
DSTU EN 55014-1:2014
DSTU EN 55014-2:2015
DSTU EN 61000-3-2:2015
DSTU EN 61000-3-3:2014

Максимально дозволеного споживання електроенергії холодильними приладами
DSTU EN ISO 15502:2009

Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні





Пайдалануу боюнча колдонмо

ТОНДУРГУЧ
Мазмуну

Коопсуздук – жакшы көнүмүш адат

Жалпы коопсуздук эрежелери
Утилизациялоо

Орнотуу жана ишке түшүрүү

Желдетүү
Түздөө
Электр тармагына улоо

Буюмдун сүрөттөлүшү

Жалпы көрүнүшү
Башкаруу панели

Тондургуч бөлүмдөн пайдалануу

Электр энергиясын үнөмдөө боюнча сунуштар

Бузуктуктар жана аларды оңдоонун усулдары

Кызмат көрсөтүү жана күтүү

Эритүү
Кызмат көрсөтүү жана күтүү

Техникалык кызмат көрсөтүү

Техникалык мүнөздөмөсү

Өндүрүүчү эскертүүсүз буюмдун түзүлүшү жана комплектелиши боюнча прибор ишинин натыйжалуулугун төмөндөтпөй турган өзгөрүш киргизүү укугун өзүндө сактап калат:
- бул колдонмодо келтирилген кээ бир параметрлер боолголуу саналат,
- өндүрүүчү көрсөтүлгөн чоңдуктардан кичине четтегендик үчүн жоопкер эмес

Շահագործման ձեռնարկ

ՍԱՌՆԱԲԱՆ
Բովանդակություն

17 **Անվտանգությունը՝ լավ սովորություն Է** 24

Անվտանգության ընդհանուր կանոնները
Ուտիլիզացում

18 **Տեղադրում և միացում** 25

Օդափոխություն
Հավասարեցում
Միացում էլեկտրական ցանցին

19 **Արտադրանքի նկարագրությունը** 19

Ընդհանուր տեսք
Կառավարման վահանակ

20 **Սառցարանային բաժնի օգտագործումը** 26

20 **Էլեկտրաէներգիայի խնայողության ցուցումներ** 26

21 **Անսարքությունները և դրանց վերացման մեթոդները** 27

21 **Սպասարկում և խնամք** 27

Ապաստեցում
Սպասարկում և խնամք

22 **Տեխնիկական սպասարկում** 28

23 **Տեխնիկական բնութագրեր** 23

Արտադրողն իրավունք ունի առանց նախազուգահեյտելու փոփոխություններ կատարել կառուցվածքի և համալրման մեջ, որոնք չեն նվազեցնի սարքի աշխատանքի արդյունավետությունը - որոշ չափանիշներ, որոնք տրված են սույն ցուցումների մեջ, կողմնորոշիչ են - արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում՝ նշված մեծություններից աննշան շեղումների համար:



У разі незадовільної роботи морозильника або виникнення несправностей прочитайте цей розділ, перш ніж викликати техніків сервісної служби. У більшості випадків ви можете вирішити проблеми, що виникли, самі.

Морозильник не працює

Перевірте, що:

- У будинку не відключено електрику;
- Вилка надійно прилягає до розетки;
- Розетка справна. Для перевірки підключіть до розетки пристрій, у справності якого ви впевнені.

Температура у відділеннях морозильника занадто висока

Перевірте, що:

- Двері закриті щільно, ущільнення на дверях не пошкоджено;
- Встановлено потрібний режим холоду;
- Відділення не переповнені продуктами;
- Двері морозильника не відчиняли часто.

Постійно працює компресор

Перевірте, що:

- Двері закриті щільно, ущільнення на дверях не пошкоджено, двері відкриваються не дуже часто;
- Температура в приміщенні не дуже висока;
- Включений режим швидкої заморозки.

Морозильник занадто шумить під час роботи

Перевірте, що:

- Морозильник врівняний;
- Морозильник не торкається сторонніх предметів (наприклад, навколишніх меблів).

Холодоагент, що циркулює всередині системи охолодження, може негolosно булькати, навіть якщо компресор не працює. Не турбуйтеся, це абсолютно нормально.

Характерні звуки включення терморегулятора й компресора є звуками, що виникають при роботі електроаппаратури приладу.

Блимає червоний індикатор оповіщення та звучить звуковий сигнал

Перевірте що:

- Двері закриті щільно, ущільнення на дверях не пошкоджено;
- Відділення не переповнені продуктами;
- Двері морозильника не відчиняли часто.

Після усунення причин підвищення температури все оповіщення закінчуються самостійно.

Блимає червоний індикатор оповіщення спільно з індикатором температури і звучить звуковий сигнал

Прилад працює по резервним налаштувань, необхідна допомога служби сервісу.

Обслуговування та догляд

Перед виконанням будь-яких операцій з миття та обслуговування від'єднайте морозильник від електромережі.

Розморожування

Морозильник з системою No Frost розморожується автоматично. Утвориться вода надходить в дренажну систему, потім випаровується теплом компресора.

Якщо ви вирішили розморозити його вручну - увімкніть кнопкою на панелі управління режим очікування і відключіть морозильник від електромережі. На час розморожування загорніть заморожені продукти в кілька шарів газети і помістіть їх, по можливості, у холодне місце.

Залиште двері відкритими для того, щоб іній розтанув швидше. Для прискорення розморожування помістіть до камери каструлю з теплою водою.

Видаліть вологу, що накопичилася, губкою або тканиною, що вбирає вологу. Вимийте і ретельно висушіть камери перед повторним включенням.

Підвищення температури заморожених харчових продуктів під час відтавання, що виконується вручну, обслуговування та чищення приладу, може зменшити термін їх зберігання.

Обслуговування та догляд

Внутрішні і зовнішні поверхні морозильника мийте губкою або м'якою тканиною, змоченою в розчині харчової соди в теплій воді (сода також є хорошим дезінфектором). За відсутності харчової соди використовуйте нейтральний миючий засіб.

Ніколи не використовуйте легкозаймисті органічні розчинники, абразивні речовини, речовини, що містять хлор та аміак.

Усі змінні частини можна мити розчином мила або миючого засобу у воді. Також їх можна мити в посудомийній машині. Пам'ятайте, що всі змінні частини необхідно ретельно висушити перед тим, як поставити їх назад у морозильник.

Пил може накопичуватися на конденсаторі морозильника та перешкоджати його нормальній роботі. Обережно пропилососьте задню стінку морозильника, використовуючи відповідні насадки.

Якщо ви не збираєтеся використовувати морозильник тривалий час, розморозьте його, вимийте всередині, висушіть і залиште двері прочищеними, щоб уникнути утворення неприємного запаху та цвілі.

Температура всередині морозильної камери автоматично регулюється відповідно до встановленого режиму холоду.

З метою забезпечення найкращих умов зберігання продуктів дотримуйтесь нижчезазначених рекомендацій: при неправильному зберіганні навіть найсвіжіші продукти швидко зіпсуються.

— Продукти, призначені для заморожування та зберігання в морозильнику, слід ретельно упакувати, щоб уникнути утворення зайвого інею.

— Коли заморожуєте свіжі продукти, не допускайте, щоб вони торкалися раніше заморожених продуктів. Прийнятніше, щоб продукти, які розміщуються всередині відділення для заморожування, не стикалися із задньою та бічними стінками. Пам'ятайте, що збереження продуктів залежить від швидкості заморожування.

— Намагайтеся не відкривати двері морозильника під час заморожування.

— Для правильного зберігання та легкості подальшого розморожування розміщуйте продукти в морозилці невеликими порціями – це сприяє також більш швидкому та надійному заморожуванню. Рекомендуємо вести записи із зазначенням дати заморожування.

— У разі збоїв в електроживленні або випадкового розморожування, коли морозильник вимкнений, не відчиняйте двері морозильника – це допоможе зберегти низьку температуру в морозилці на більш тривалій термін.

— Частково розморожені продукти використовуйте для приготування страв з тепловою обробкою.

— Всупереч загальновідомій думці пам'ятайте, що приготовані продукти можна зберігати менший час, ніж свіжі.

— Не ставте в морозильник рідини в ємностях без кришки, щоб уникнути підвищення вологості – це веде до підвищення температури в морозильній камері.

— Ніколи не кладіть до морозильного відділення на тривалий час повні скляні ємності із замерзаючими рідинами. Рідина, кристалізуючись, може зруйнувати ємність.

— Якщо температура довілля впродовж тривалого часу не перевищує 14°C, то температура, необхідна для зберігання продуктів, не буде досягнута, що скоротить час зберігання продуктів.

— Режим швидкої заморозки забезпечує режим роботи приладу для швидкого досягнення низьких температур. Вийти з режиму можливо як вручну, так і автоматично.

— Для заморожування не більше половини від максимальної зазначеної в таблиці-паспорті всередині приладу кількості свіжих продуктів покладіть ці продукти у відділення для заморожування та включіть функцію швидкої заморозки. Після закінчення 48 годин з моменту вмикання режиму прилад повернеться до нормального режиму автоматично.

— Щоб заморозити максимальну для вашого приладу кількість свіжих продуктів, за 24 години до закладки свіжих продуктів увімкніть режим швидкої заморозки, покладіть продукти у відділення для заморожування. Після закінчення 48 годин з моменту вмикання режиму прилад повернеться до нормального режиму автоматично.

— **УВАГА!** При відключенні електроенергії під час режиму швидкої заморозки прилад почне працювати у звичайному режимі після її подачі.

Рекомендації щодо економії електроенергії

Правильно встановлюйте морозильник

На відстані від джерел тепла, у добре провітрюваному приміщенні, відповідно до рекомендацій параграфу «Установка» («Вентиляція»).

Правильно встановіть температуру

Встановіть на панелі управління середній режим холоду. Встановлення надмірно низької температури позначиться тільки на підвищенні витрати електроенергії, але не покращить збереження продуктів.

Не переполюйте

Для збереження продуктів важлива достатня циркуляція повітря. Переполювання продуктами заважає вільній циркуляції повітря, правильній роботі морозильника і викликає додаткову витрату електроенергії.

Тримайте двері закритими

Відкривайте двері тільки за необхідності. Пам'ятайте, що кожне відкривання дверей дещо підвищує температуру всередині морозильника та на відновлення попередньої температури витрачається електроенергія.

Закривайте двері щільно

Слідкуйте за тим, щоб гума ущільнювача на двері морозильника залишалася чистою та щільно прилягала до корпусу при закритті – це дозволить уникнути витоку холодного повітря.

Не кладіть гарячу їжу

Гарячі продукти, поміщені в морозильник, негайно підвищують температуру на декілька градусів. Дайте охолонути продуктам та посуду до кімнатної температури перед тим, як поміщати їх у морозильник.

Цей прилад призначений для використання в побутових і подібних умовах:

— У кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та інших виробничих умовах;

— У фермерських будівлях і клієнтами в готелях, мотелях та іншій інфраструктурі житлового типу;

— В умовах режиму пансіону «Проживання плюс сніданок»;

— У громадському харчуванні та подібних умовах, не пов'язаних з торгівлею.

UZ O'zbek tilida

UKR Українська

Foydalanish bo'yicha qo'llanma

MUZLATKICH
Mundarija

Xavfsizlik yaxshi odat
Xavfsizlik umumiy qoidalari
Utilizatsiya

O'rnatish va ishga tayyorlash
Ventilyatsiya
Tekislash
Elektr tarmog'iga ulash

Mahsulot tuzilishi
Umumiy ko'rinishi
Boshqaruv paneli

Muzlatkich bo'limidan foydalanish

Elektr energiyaisni tejash bo'yicha tavsiyalar

Nosozliklar va ularni bartaraf qilish usullari

Xizmat ko'rsatish va tutish
Muzni eritish
Xizmat ko'rsatish va tutish

Texnik xizmat ko'rsatish

Texnik tasniflar

Ishlab chiqaruvchi jihozning konstruksiyasi va to'plamiga, uning ishlash samaradorligini yomonlashtirmaydigan o'zgartirishlarni oqohlantirmasdan kiritish huquqiga ega
- ushbu qo'llanmada keltirilgan ba'zi ko'rsatkichlar taxminiydir;
- ishlab chiqaruvchi berilgan ko'rsatkichlardan sezilarli bo'lmagan chetlanishlar javobgar emas.

Керівництво по експлуатації

МОРОЗИЛЬНИК
Зміст

29 **Безпека – гарна звичка**
Загальні правила безпеки
Утилізація

30 **Встановлення та вмикання**
Вентиляція
Вирівнювання
Підключення до електромережі

13 **Опис виробу**
Загальний вигляд
Панель керування

31 **Використання морозильного відділення**

31 **Рекомендації щодо економії електроенергії**

32 **Несправності і та засоби їх усунення**

32 **Обслуговування та догляд**
Розморожування
Обслуговування та догляд

33 **Технічне обслуговування**

34 **Технічні характеристики**

Виробник залишає за собою право без попередження вносити зміни в конструкцію та комплектацію, які не погіршують ефективність роботи приладу:
- деякі параметри, наведені в цій інструкції, є орієнтовними,
- виробник не несе відповідальності за незначні відхилення від вказаних величин.

⚠ Сохраните данное руководство. Оно должно быть в комплекте с морозильником в случае продажи, передачи оборудования или при переезде на новую квартиру, чтобы новый владелец оборудования мог ознакомиться с правилами его функционирования и обслуживания.

⚠ Внимательно прочитайте руководство: в нем содержатся важные сведения по установке и безопасной эксплуатации вашего морозильника.

⚠ Морозильник разработан для использования внутри помещений. Ни при каких обстоятельствах не используйте его на улице, в гараже и т.п.

⚠ Этот прибор предназначен для замораживания и хранения продуктов в морозильном отделении.

⚠ Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

⚠ Не касайтесь морозильника влажными руками во избежание поражения электрическим током в случае неисправности прибора.

⚠ Не пользуйтесь удлинителями и переходниками! Это создает потенциальную опасность возгорания. Производитель не несет ответственности за возгорания, произошедшие из-за использования переходников и удлинителей, а также соединительного кабеля, сечение которого не соответствует потребляемой мощности. Не вынимайте вилку из розетки за провод - это очень опасно. При повреждении шнура питания его следует заменить специальным шнуром или комплектом, получаемым у изготовителя или его представителя. Замена кабеля должна производиться только квалифицированным персоналом.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Когда устанавливаете прибор, убедитесь, что шнур питания не зажат и не поврежден.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Не располагайте многочисленные переносные розетки (удлинители) или переносные источники питания позади прибора.

⚠ Не касайтесь внутренних охлаждающих поверхностей морозильника, особенно если ваши руки мокрые. Не кладите в рот куски льда, только что вынутые из морозильника, - так можно получить местное обморожение.

⚠ Перед выполнением любых операций по мойке или обслуживанию отсоедините морозильник от сети.

⚠ Если морозильник предназначен для замены старого, имеющего запирающие устройства на двери, перед тем как выбросить старый морозильник, выведите его из строя или снимите это устройство для того, чтобы обезопасить детей, которые рискуют быть запертыми внутри во время игры.

⚠ При возникновении нестандартной ситуации отключите морозильник от сети и позвоните в сервисный центр, телефон которого напечатан в гарантийном документе (сервисном сертификате).

⚠ Запрещается изменение конструкции морозильника и вмешательство лиц, неуполномоченных производителем на гарантийный ремонт.

⚠ Не храните и не используйте бензин и другие огнеопасные жидкости и газы в или вблизи морозильника, других электробытовых приборов.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Запрещается контакт задней стенки (решетки конденсатора) морозильника с гибким газовым металлопластом, используемым для подключения газовой плиты,

а также металлическими трубопроводами газо- и водоснабжения, электрическими проводами иных электроприборов.

⚠ Не складывать взрывоопасные объекты, в частности аэрозольные баллоны с воспламеняющимся наполнителем в приборе.

⚠ Риск травмирования из-за избыточного веса. Используйте двух или больше человек, чтобы переместить и установить Ваш продукт. Отказ следовать этим инструкциям может привести к повреждению и травме. Используйте защитные перчатки.

⚠ В случае длительного отключения электрического питания продукты могут испортиться.

⚠ Во время манипуляций с морозильным прибором (установка, чистка и т.п.) держите детей под присмотром во избежание их травмирования.

⚠ Прибор следует устанавливать в помещении, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному в табличке с техническими данными:

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	от -10°C до +32°C
N	от -16°C до +32°C
ST	от -16°C до +38°C
T	от -16°C до +43°C

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Ваш прибор заправлен хладагентом R600a (обозначение в сервисном сертификате и на табличке внутри прибора). Предупреждаем Вас, что это изобутан – природный газ, который является горючим. При случайном повреждении контура хладагента избегайте любых видов открытого огня или потенциальных источников воспламенения и тщательно проветрите помещение, где стоит морозильник.

Объем помещения должен составлять 1 м³ на каждые 8 г хладагента R600a в изделии. Количество хладагента, содержащееся в вашем конкретном морозильнике, указано на табличке с паспортными данными внутри морозильника.

Никогда не включайте морозильник с признаками повреждения; если у вас возникли сомнения в исправности изделия, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Не используйте внутри устройства электрические приборы.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Не загромождайте вентиляционные отверстия, расположенные в корпусе устройства или во встраиваемой конструкции.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Не допускайте повреждения контура хладагента.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса оттаивания, кроме рекомендуемых изготовителем.

В случае повреждения уплотнителя примите меры по его незамедлительной замене.

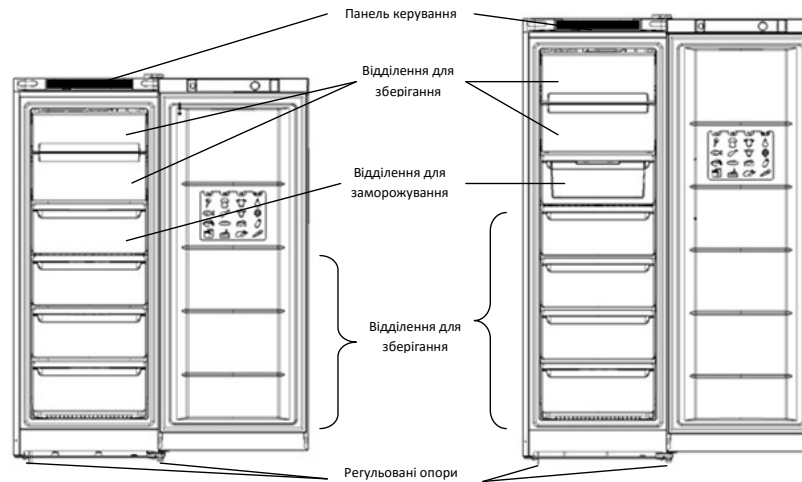
Упаковочные материалы подлежат повторной переработке и маркируются символом.



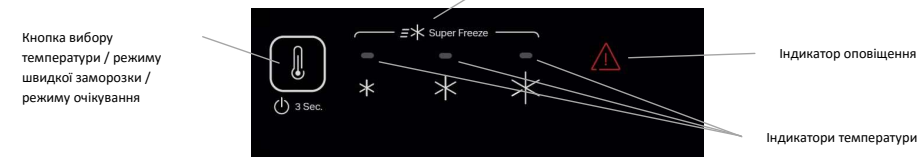
Повторное включение прибора (например, при случайном отключении) осуществляйте через 5-10 минут.

DFZ 4150, DFZ 4150.1, DFZ 4150.1S, ITU 1150, ITU 1175, DFZ 5175, DFZ 5175S

Загальний вигляд



Панель керування



Кнопка вибору температури / режиму швидкої заморозки - коротким послідовним натисканням вибирається режим холоду: мінімальний - нижче середнього - середній - вище середнього - сильний холод - режим швидкої заморозки - знову мінімальний і далі циклічно. Обраний режим підсвічується відповідним індикатором і приблизно відповідає середній температурі -16°C, -17°C, -18°C, -19°C, 20°C і -24°C. **Режим швидкої заморозки** підсвічується одночасно всіма індикаторами температури та звуковим сигналом. Вихід з режиму швидкої заморозки автоматично через 48 годин або вручну коротким натисканням кнопки вибору температури.

Режим очікування вмикається / вимикається утриманням кнопки вибору температури понад 3 с і призводить до повної зупинки функціонування приладу, усі індикатори неактивні, але повністю пристрій не знеструмується!

Індикатор оповіщення червоним світінням і звуковим сигналом сигналізує про підвищення температури в камері приладу внаслідок незачинених дверей. Інші причини описані в розділі «Несправності та методи їх усунення».

Правильна установка необхідна для забезпечення надійної та ефективної роботи морозильника.

Вентиляція

Компресор і конденсатор морозильника в процесі роботи нагріваються, тому необхідно забезпечити достатню вентиляцію. Морозильник повинен бути встановлений у добре провітрюваному приміщенні з нормальною вологістю. Заборонено встановлювати морозильник у приміщеннях з підвищеною вологістю, наприклад у ванних кімнатах, підвалах. При установці забезпечте мінімальні зазори 5 см за задньою та бічними сторонами приладу і 10 см зверху для вільної циркуляції повітря. Не перекривайте рух повітря позаду приладу.

Не встановлюйте поблизу джерел тепла

Не слід встановлювати морозильник так, щоб він знаходився під впливом прямих сонячних променів або поруч із джерелами тепла (кухонними плитами, духовками, камінами).

Вирівнювання

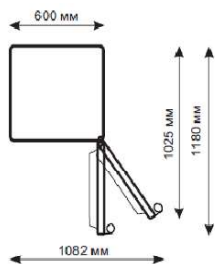
Для хорошої роботи морозильника важливо, щоб він знаходився на рівній поверхні. Після установки морозильника на місце відрегулюйте його положення шляхом обертання регулювальних опор у його передній частині. Нахил морозильника назад не повинен перевищувати 5°.

Заздалегідь виміряйте дверні прорізи (ширину і висоту), сходові прольоти і т.п., щоб переконатися, що прилад можна перемістити до обраного місця.

ВИДАЛІТЬ ТРАНСПОРТНІ РОЗПІРКИ між компресором і задньою стінкою ніші, а також інші розпірки та клейкі стрічки, що утримують рухливі частини приладу від зсуву.

Якщо прилад має захисне покриття з полімерної плівки, акуратно видаліть його, дотримуючись запобіжних заходів, щоб не пошкодити лакофарбове або полімерне покриття деталей.

Робочі габарити приладу



Підключення до електромережі

Морозильник виконаний за ступенем захисту від ураження електричним струмом класу I та підключається до електричної мережі за допомогою двополюсної розетки з заземлюючим контактом.

Перед підключенням до електромережі переконайтеся, що:

- напруга в мережі відповідає даним, зазначеним у таблиці, яка знаходиться на правій внутрішній стороні стінки морозильника, а саме ~ 220-240В;

- заземлюючий контакт електричної розетки безпосередньо електрично поєднаний із заземлюючим дротом кабелю живлення електричної мережі (з'єднувальний дріт повинен бути розрахований на струм не менше 10А);

- розетка та вилка одного типу; якщо вилка не підходить до розетки, розетку слід замінити на відповідну вилці живильного шнура (роботи повинен виконувати кваліфікований електрик).

Морозильник повинен бути встановлений таким чином, щоб ви завжди мали доступ до розетки. Морозильник, підключений з порушенням вимог безпеки побутових приладів великої потужності, викладених у цьому посібнику, є потенційно небезпечним. Холодильник, що безпосередньо підключений до двопровідної електромережі, експлуатують з пристроєм захисного відключення (ПЗВ), що має такі значення параметрів діапазон номінальних напруг - від ~220-240В/50 Гц, поріг спрацювання - не більше 30 мА номінальний час спрацювання - 0,1 с.

Електрична мережа повинна мати пристрій захисту розрахований на 16А. Забороняється підключати холодильний прилад до електричної мережі, яка має несправний захист від струмових навантажень.

Виробник не несе відповідальності за шкоду здоров'ю та власності, якщо вона викликана недотриманням зазначених норм встановлення.

УВАГА!

Після встановлення почекайте приблизно три години перед тим, як підключити морозильник до електромережі, щоб бути впевненим, що холодоагент після транспортування розподілився належним чином. Це необхідно для правильної роботи морозильника.

Перед початком експлуатації в морозильнику необхідно вимити внутрішні поверхні розчином харчової соди.

Після того, як ви підключили морозильник до електричної мережі, встановіть на панелі управління середній режим холоду; через кілька годин ви можете помістити продукти до морозильної камери.

УВАГА!

Для уникнення ризику задухи пакувальні відходи (плівки, пінопласт та ін) повинні зберігатися поза досяжністю дітей.

Правильная установка необходима для обеспечения надежной и эффективной работы морозильника.

Вентиляция

Компрессор и конденсатор морозильника в процессе работы нагреваются, поэтому необходимо обеспечить достаточную вентиляцию. Морозильник должен быть установлен в хорошо проветриваемом помещении с нормальной влажностью. Запрещено устанавливать морозильник в помещениях с повышенной влажностью, например в ванных комнатах, подвалах. При установке обеспечьте минимальные зазоры 5 см за задней и боковыми сторонами прибора и 10 см сверху для свободной циркуляции воздуха. Не перекрывайте движение воздуха сзади прибора.

Не располагайте вблизи источников тепла

Не следует устанавливать морозильник так, чтобы он находился под воздействием прямых солнечных лучей или рядом с источниками тепла (кухонными плитами, духовками, каминами).

Выравнивание

Для хорошей работы морозильника важно, чтобы он находился на ровной поверхности. После установки морозильника на место отрегулируйте его положение путем вращения регулировочных опор в его передней части. Наклон морозильника назад не должен превышать 5°.

Заранее измерьте дверные проемы (ширину и высоту), лестничные пролеты и т.п., чтобы убедиться, что прибор можно переместить в выбранному месту.

УДАЛИТЕ ТРАНСПОРТНЫЕ РАСПОРКИ между компрессором и задней стенкой ниши, а также другие распорки и клеящие ленты, удерживающие подвижные части прибора от смещения.

Если прибор имеет защитное покрытие из полимерной пленки – аккуратно удалите его, соблюдая меры предосторожности, чтобы не повредить лакокрасочное или полимерное покрытие деталей.

Подключение к электросети

Морозильник выполнен по степени защиты от поражения электрическим током класса I и подключается к электрической сети при помощи двухполюсной розетки с заземляющим контактом.

Перед подключением к электросети убедитесь, что:

- напряжение в сети соответствует данным, указанным в таблице, которая находится на правой внутренней стороне стенки морозильника, а именно ~220-240В;

- заземляющий контакт электрической розетки непосредственно электрически соединен с заземляющим проводом питающего кабеля электрической сети (соединительный провод должен быть рассчитан на ток не менее 10А);

- розетка и вилка одного типа; если вилка не подходит к розетке, розетку следует заменить на соответствующую вилке питающего шнура (работы должен производить квалифицированный электрик).

Морозильник должен быть установлен таким образом, чтобы вы всегда имели доступ к розетке. Морозильник, подключенный с нарушением требований безопасности бытовых приборов большой мощности, изложенных в данном руководстве, является потенциально опасным. Морозильник, непосредственно подключаемый к двухпроводной электросети, эксплуатируют с устройством защитного отключения (УЗО), имеющим следующие значения параметров: диапазон номинальных напряжений - ~220-240В/50Гц, порог срабатывания – не более 30мА, номинальное время срабатывания – 0,1с.

Электрическая сеть должна иметь устройство защиты, рассчитанное на 16А. Запрещается подключать холодильный прибор к электрической сети, имеющей неисправную защиту от токовых нагрузок.

Производитель не несет ответственности за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных норм установки.

ВНИМАНИЕ!

После установки подождите примерно три часа перед тем, как подключить морозильник к электросети, чтобы быть уверенными, что хладагент после транспортировки распределился должным образом. Это необходимо для правильной работы морозильника.

Перед началом эксплуатации в морозильнике необходимо вымыть внутренние поверхности раствором пищевой соды.

После того, как вы подключили морозильник к электрической сети, установите на панели управления средний режим холода; через несколько часов вы можете поместить продукты в морозильную камеру.

ВНИМАНИЕ!

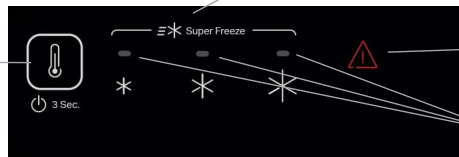
Для избежания риска удушья упаковочные отходы (пленки, пенопласт и др.) должны храниться вне досягаемости детей.

DFZ 4150, DFZ 4150.1, DFZ 4150.1S, ITU 1150, ITU 1175, DFZ 5175, DFZ 5175S

Общий вид



Панель управления



Символ режима быстрой заморозки при подсветке трех индикаторов температуры

Кнопка выбора температуры/ режима быстрой заморозки – коротким последовательным нажатием выбирается режим холода: минимальный – ниже среднего – средний – выше среднего - сильный холод – режим быстрой заморозки – опять минимальный и далее циклично. Выбранный режим подсвечивается соответствующим индикатором и примерно соответствует средней температуре -16°C , -17°C , -18°C , -20°C и -24°C . **Режим быстрой заморозки** подсвечивается одновременно всеми индикаторами температуры и звуковым сигналом. Выход из режима быстрой заморозки автоматически через 48 часов или вручную коротким нажатием кнопки выбора температуры.

Режим ожидания включается / отключается удерживанием кнопки выбора температуры более 3с. и приводит к полной остановке функционирования прибора, все индикаторы неактивны, но полностью прибор не обесточивается!

Индикатор оповещения красным свечением и звуковым сигналом сигнализирует о повышении температуры в камере прибора вследствие незакрытой двери. Другие причины описаны в разделе «Неисправности и методы их устранения»

Збережіть це керівництво. Воно повинно бути в комплекті з морозильником у разі продажу, передачі обладнання або при переїзді на нову квартиру, щоб новий власник устаткування міг ознайомитися з правилами його функціонування та обслуговування.

Уважно прочитайте керівництво: у ньому містяться важливі відомості з встановлення та безпечної експлуатації вашого морозильника.

Морозильник розроблений для використання в середині приміщень. Ні в якому разі не використовуйте його на вулиці, у гаражі і т.п.

Цей прилад призначений для заморожування та зберігання продуктів у морозильній камері.

Прилад не призначений для використання особами (враховуючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або за відсутності в них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку. Діти повинні знаходитись під контролем для недопущення гри з приладом.

Не торкайтеся морозильника вологими руками, щоб уникнути ураження електричним струмом у разі несправності приладу.

Не використовуйте подовжувачі та перехідники! Це створює потенційну небезпеку загоряння. Виробник не несе відповідальності за загоряння, що виникло внаслідок використання перехідників та подовжувачів, а також сполучного кабелю, перетин якого не відповідає споживній потужності. Не витягуйте вилку з розетки за дріт: це дуже небезпечно. При пошкодженні кабелю живлення його слід замінити спеціальним шнуром або комплектом, отриманим у виробника або його представника. Заміна кабелю повинна проводитись тільки кваліфікованим персоналом.

УВАГА! Коли встановлюєте прилад, переконайтеся, що шнур живлення не затиснутий і не пошкоджений.

УВАГА! Не розміщуйте багатомісні переносні розетки (подовжувачі) або переносні джерела живлення позаду приладу.

Не торкайтеся внутрішніх охолоджуючих поверхонь морозильника, особливо якщо ваші руки мокрі. Не кладіть у рот шматки льоду, щойно виїняті з морозилки, - у такий спосіб можна отримати місцеве обмороження.

Перед виконанням будь-яких операцій з миття або обслуговування від'єднайте морозильник від мережі.

Якщо морозильник призначений для заміни старого, що має замиканняч пристрій на дверях, перед тим як викинути старий морозильник, виведіть з ладу або зніміть цей пристрій для того, щоб убезпечити дітей, які ризикують бути замкненими всередині під час гри.

При виникненні нестандартної ситуації відключіть морозильник від мережі і зателефонуйте до сервісного центру, телефон якого надрукований у гарантійному документі (сервісному сертифікаті).

Забороняється зміна конструкції морозильника та втручання осіб, які не уповноважені виробником на гарантійний ремонт.

Не зберігайте та не використовуйте бензин та інші легкозаймисті рідини та гази в або поблизу морозильника, інших електропобутових приладів.

УВАГА! Забороняється контакт задньої стінки (решітки конденсатора) морозильника з гнучким газовим металоруків'ям, що використовується для підключення газової плити,

а також металевими трубопроводами газоподопостачання, електричними дротами інших електроприладів.

Не складувати вибухонебезпечні об'єкти, зокрема аерозольні балони з займистим наповнювачем у приладі.

Ризик травмування через надмірну вагу. Використовуйте двох або більше осіб, щоб перемістити та встановити Ваш продукт. Відмова дотримуватися цих інструкцій може призвести до пошкодження й травми. Використовуйте захисні рукавички.

У разі тривалого відключення електричного живлення, продукти можуть зіпсуватися.

Під час маніпуляцій з морозильним приладом (установка, чищення тощо) тримайте дітей під наглядом, щоб уникнути їх травмування.

Прилад слід встановлювати в приміщенні, де температура довікля відповідає кліматичному класу, вказаному в таблиці з технічними даними:

Кліматичний клас	Температура довікля
SN	від -10°C до $+32^{\circ}\text{C}$
N	від -16°C до $+32^{\circ}\text{C}$
ST	від -16°C до $+38^{\circ}\text{C}$
T	від -16°C до $+43^{\circ}\text{C}$

УВАГА! Ваш прилад заправлений холодоагентом R600a (позначення в сервісному сертифікаті й на таблиці всередині приладу). Попереджаємо Вас, що це ізобутан – природний газ, який є паливом. При випадковому пошкодженні контуру холодоагенту уникайте будь-яких видів відкритого вогню або потенційних джерел займання та ретельно перевірте приміщення, де стоїть морозильник.

Об'єм приміщення повинен складати 1 м^3 на кожні 8 г холодоагенту R600a у виробі. Кількість холодоагенту, що міститься у вашому конкретному морозильнику, вказане на таблиці з паспортними даними всередині холодильника.

У жодному разі не вмикайте морозильник з ознаками пошкодження; якщо у вас виникли сумніви щодо справності виробу, зверніться до авторизованого сервісного центру.

УВАГА! Не використовуйте всередині пристрою інші електричні прилади.

УВАГА! Не закривайте вентиляційні отвори, розташовані в корпусі пристрою або всередині вбудованої конструкції!

УВАГА! Не допускайте пошкодження контуру холодоагенту.

УВАГА! Не використовуйте механічні пристрої або інші засоби для прискорення процесу відтавання, крім рекомендованих виробником.

У разі пошкодження ущільнювача, прийміть заходи щодо його негайної заміни.

Пакувальні матеріали підлягають повторній переробці та маркуються символом.



Повторне включення приладу (наприклад, при випадковому відключенні) здійснюйте через 5-10 хвилин.

Mahsulot	Muzlatkich		
Savdo markasi	Indesit		
Model	DFZ5175, DFZ5175S, ITU1175	DFZ4150,	DFZ4150.1S, ITU 1150, DFZ4150.1
Ishlab chiqaruvchi	Indezit Interneshnl™ АЖ		
Ishlab chiqarilgan mamlakat	Rossiya		
Maishiy sovituvchi uskuna modeli toifasi	8		
Yangi mahsulotlarni saqlash mumkin bo'lgan umumiy foydali hajmi	Yo'q		
Yangidek saqlash bo'linmasining umumiy foydali hajmi	Yo'q		
Muzlatilgan mahsulotlarni saqlash mumkin bo'lgan umumiy foydali hajmi "****"	250 л	204 л	
Muzlatilgan mahsulotlarni saqlash mumkin bo'lgan umumiy foydali hajmi "****"	-		
Muzlatish bo'linmasining foydalanish imkoniyatlari	✱ ✱ ✱ ✱		
Yangidek saqlash bo'linmasining hisob harorati	Yo'q		
Elektr tarmog'i kuchlanishining nominal qiymati yoki kuchlanish	~220-240 V		
Elektr toki turining shartli belgisi yoki o'zgaruvchan tokning nominal chastotasi	50 Hz		
Nominal tok	0,7 A	1 A	
Eritish tizimi ishtirokining quvvati	162 Вт	165 Вт	
Yoritish lampasi maksimal quvvati	Yo'q		
Elektr toki urishidan himoyalash sinfi	Himoya sinfi "I"		
Energetik unumdorlik sinfi	A+	B	
Iylik energiya sarfi	307 кВтч	275 кВтч	399 кВтч
Iqlim sinfi: W (Iqlim sinfi) Mazkur uskuna atrof-muhit harorati «X» dan «Y»gacha bo'lganda foydalanishga mo'ljallangan	SN-T «+10°C» dan «+43°C»gacha		
Muzlatish quvvati	12kr/24ч	10 kr/24ч	
Elektr energiyasidan xavfsiz uzilish vaqti	15с		
Sovutish tizimi	No Frost		
Sovutkich agenti turi	R 600 a		
To'g'rilangan tovush quvvati	44 дБА		
Kompressorlar soni	1		
Ichkariga o'rnatiladigan uskuna	Yo'q		
Mazkur uskuna faqat vino saqlash uchun mo'ljallangan	Yo'q		
Muvofiqlik sertifikatini bo'yicha ma'lumotlar yoki mazkur texnika uchun sertifikatlar nusxasini olish uchun quyidagi manzilga talabnoma jo'nating	cert.urs@indesit.com		

Виріб	Морозильник		
Торговельна марка	Indesit		
Модель	DFZ5175, DFZ5175S, ITU1175	DFZ4150,	DFZ4150.1S, ITU 1150, DFZ4150.1
Виробник	АО "Індезіт Інтернешл"		
Країна-виробник	Росія		
Категорія моделі побутового холодильного приладу	8		
Загальний корисний обсяг для зберігання свіжих продуктів	ні		
Загальний обсяг секції свіжості	ні		
Загальний корисний обсяг для зберігання заморожених продуктів "****"	250 л	204 л	
Загальний корисний обсяг для зберігання заморожених продуктів "****"	-		
Експлуатаційні можливості морозильного відділення	✱ ✱ ✱ ✱		
Розрахована температура секції свіжості	ні		
Номинальные значения напряжения электропитания або діапазон напруги	~220-240 V		
Умовне позначення роду електричного струму або номінальна частота змінного струму	50 Hz		
Номинальний струм	0,7 А	1 А	
Потужність нагрівача системи відтавання	162 Вт	165 Вт	
Максимальна потужність лампи освітлення	ні		
Клас захисту від ураження електричним струмом	Клас захисту I		
Клас енергетичної ефективності	A+	B	
Річне споживання енергії	307 кВтг	275 кВтг	399 кВтг
Кліматичний клас: W (кліматичний клас) Цей прилад призначений для використання при температурі довкілля від «X» до «X»	SN-T від «+10°C» до «+43°C»		
Здатність до заморожування	12kr/24г	10 kr/24г	
Час безпечного відключення електроенергії	15год		
Система охолодження	No Frost		
Тип холодоагенту	R 600 a		
Корегований рівень звукової потужності	44 дБА		
Кількість компресорів	1		
Вбудований прилад	ні		
Цей прилад призначений виключно для зберігання вина	ні		
Для отримання інформації за сертифікатами відповідності або отримання копій сертифікатів на дану техніку надсилайте запит на	cert.urs@indesit.com		

Температура внутри морозильного отделения автоматически регулируется в соответствии с установленным кнопкой режимом холода.

С целью обеспечения наилучших условий хранения продуктов следуйте нижеизложенным рекомендациям, при неправильном хранении даже самые свежие продукты быстро испортятся.

— Продукты, предназначенные для замораживания и хранения в морозильнике, следует тщательно упаковать во избежание образования излишнего инея.

— Когда замораживаете свежие продукты, не допускайте, чтобы они касались ранее замороженных продуктов. Предпочтительнее, чтобы продукты, размещаемые внутри отделения для замораживания, не соприкасались с задней и боковыми стенками. Помните, что сохранность продуктов зависит от скорости замораживания.

— Старайтесь не открывать дверь морозильника во время замораживания.

— Для правильного хранения и легкости последующего размораживания размещайте продукты в морозильнике небольшими порциями — это способствует также более быстрому и надежному замораживанию. Рекомендуем вести записи с указанием даты замораживания.

— В случае сбоя в электропитании или случайного размораживания, когда морозильник выключен, не открывайте дверь морозильника — это поможет сохранить низкую температуру в морозильнике на более длительный срок.

— Частично размороженные продукты используйте для приготовления блюд с тепловой обработкой.

— Вопреки общеизвестному мнению помните, что приготовленные продукты можно хранить меньше время, чем свежие.

— Не ставьте в морозильник жидкости в емкостях без крышки во избежание повышения влажности — это ведет к повышению температуры.

— Не помещайте в морозильное отделение на длительное время полные стеклянные емкости с замораживаемыми жидкостями. Жидкость, кристаллизуясь, может разрушить емкость.

— Если температура окружающей среды в течение продолжительного времени не превышает 14°C, то температура, необходимая для хранения продуктов не будет достигнута, что сократит время хранения продуктов.

— Режим быстрой заморозки обеспечивает режим работы прибора для быстрого достижения низких температур. Выхити из режима возможно как вручную, так и автоматически.

— Для замораживания не более половины от максимального, указанного в табличке-паспорте внутри прибора количества свежих продуктов положите эти продукты в отделение для замораживания и включите функцию быстрой заморозки. По истечении 48 часов от включения режима прибор вернется в нормальный режим автоматически.

— Чтобы заморозить максимальное для вашего прибора количество свежих продуктов за 24 часа до закладки свежих продуктов включите режим быстрой заморозки, положите продукты в отделение для замораживания. По истечении 48 часов от включения режима прибор вернется в нормальный режим автоматически.

ВНИМАНИЕ! При отключении электроэнергии во время режима быстрой заморозки прибор начнет работать в обычном режиме после ее подачи.

Рекомендации по экономии электроэнергии

Правильно устанавливайте морозильник

На расстоянии от источников тепла, в хорошо проветриваемом помещении, в соответствии с рекомендациями параграфа «Установка» («Вентиляция»).

Правильно установите температуру

Установите на панели управления средний режим холода. Установка излишне низкой температуры скажется только на повышении расхода электроэнергии, но не улучшит сохранность продуктов.

Не переполняйте

Для сохранности продуктов важна достаточная циркуляция воздуха. Переполнение продуктами мешает свободной циркуляции воздуха, правильной работе морозильника и вызывает дополнительный расход электроэнергии.

Держите двери закрытыми

Открывайте двери только при необходимости. Помните, что каждое открывание двери несколько повышает температуру внутри морозильника и на восстановление прежней температуры затрачивается электроэнергия.

Закрывайте дверь плотно

Следите за тем, чтобы уплотнительная резина на двери морозильника оставалась чистой и плотно прилегала к корпусу при закрытии — это позволит избежать утечки холодного воздуха.

Не помещайте горячую пищу

Горячие продукты, помещенные в морозильник, немедленно повышают температуру на несколько градусов. Дайте остыть продуктам и посуде до комнатной температуры перед тем, как помещать их в морозильник.

Этот прибор предназначен для использования в бытовых и подобных условиях:

— В кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях;

— В фермерских постройках и клиентами в гостиницах, отелях и прочей инфраструктуре жилого типа;

— В условиях режима пансиона «Проживание плюс завтрак»;

— В общественном питании и подобных условиях, не связанных с торговлей.

В случае неудовлетворительной работы морозильника или возникновения неисправностей прочитайте этот раздел, прежде чем вызвать техников сервисной службы. В большинстве случаев вы можете решить возникшие проблемы сами.

Морозильник не работает

Проверьте что:

- В доме не отключено электричество;
- Вилка надежно вставлена в розетку;
- Розетка исправна. Для проверки подключите к розетке устройство, в исправности которого вы уверены.

Температура в отделениях морозильника слишком высокая

Проверьте что:

- Дверь закрыта плотно, уплотнения на двери не повреждено;
- Установлен нужный режим холода;
- Отделения не переполнены продуктами;
- Дверь морозильника не открывали часто.

Постоянно работает компрессор

Проверьте что:

- Дверь закрыта плотно, уплотнения на двери не повреждено, дверь открывается не слишком часто;
- Температура в помещении не слишком высокая;
- Включен режим быстрой заморозки.

Морозильник слишком шумит при работе

Проверьте что:

- Морозильник выровнен;
- Морозильник не касается посторонних предметов (например, окружающей мебели).

Хладагент, циркулирующий внутри системы охлаждения, может негромко булькать, даже если компрессор не работает. Не беспокойтесь, это совершенно нормально.

Характерные звуки включения компрессора являются звуками, возникающими при работе электрооборудования прибора.

Мигает красный индикатор оповещения и звучит звуковой сигнал

Проверьте что:

- Дверь закрыта плотно, уплотнения на двери не повреждено;
- Отделения не переполнены продуктами;
- Дверь морозильника не открывали часто.

После устранения причин повышения температуры все оповещения заканчиваются самостоятельно.

Мигает красный индикатор оповещения совместно с индикатором температуры и звучит звуковой сигнал

Прибор работает по резервным настройкам, необходима помощь службы сервиса.

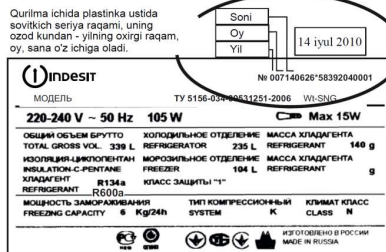
Сервис марказига murojaat qilishdan avval

Nosozlikni o'zingiz mustaqil ravishda bartaraf qila olishingizni tekshirib ko'ring («Nosozliklar va ularni bartaraf qilish usullari» bo'limiga qarang).

Agar nosozlikni o'zingiz bartaraf qila olmasangiz eng yaqin joylashgan servis markaziga murojaat qiling (ro'yxat servis sertifikatida).

Сервис марказига murojaat qilganda quyidagi ma'lumotni berish kerak:

- Uskuna modeli;
- Buyumning seriya raqami (bu ma'lumotlarni siz muzlatkichning o'ng ichki tomonida joylashtirilgan texnik tavsiflari yozilgan tablichkadan topasiz);
- Nosozlik xususiyati.



Ushbu mahsulotni to'g'ri utilizatsiyalashWEEE (Evropa Ittifoqi va Yevropaning eskirgan maishiy texnikani yig'ish va utilizatsiya qilish tizimi mavjud bo'lgan mamlakatlarga taalluqli)



Mahsulot yoki adabiyotdagi ushbu belgi chiqindilarning nazoratsiz tarqalishi natijasida atrof muhit zarar ko'rishning oldini olish, shuningdek, materiallarni qayta ishlash va ulardan qayta foydalanishni maqsadida boshqa maishiy chiqindilar bilan utilizatsiya qilinishi mumkin emasligini ko'rsatadi.

Iste'molchi eskirgan uskunani maxsus qabul punktlariga, yoki, milliy qonunchilik tomonidan ruxsat berilgan bo'lsa, xuddi shunday mahsulot sotib olayotgan vaqtda kompaniyaga qaytarilishi mumkin.

Agar siz muzlatkichdan boshqa umuman foydalanmaslikka qaror qilgan bo'lsangiz, uni utilizatsiya qilish to'g'risida qayg'uring. Uskunangizning izolyatsiya ko'pgi tarkibida yonuvchan siklopentan gazli mavjud.

Transportirovka qilish va saqlash

Qadoqqa joylangan muzlatkich tabiiy ventilyatsiyaga ega, nisbiy namligi 80% dan yuqori bo'lmagan yopiq xonalarda saqlanishi zarur. Agar uskunadan uzoq vaqt foydalanmaydigan bo'lsangiz, uni elektr tarmog'idan uzib qo'yish, barcha mahsulotlarni ichidan olish, kamerani eritish, tozalab qo'yish talab etiladi. Tozalagandan so'ng yoqimsiz hid yuzaga kelmasligi uchun eshigini ochib qo'yish kerak.

Uskunani istalgan turdagi usti yopiq transportda, ishchi vaziyatda (vertikal), mahkamlab tashish lozim. Muzlatkichning zarb bilan urilishiga YO'L QO'YMANG.

Mahsulotni sotish ishlab chiqaruvchi tomonidan belgilanmagan, lekin milliy va xalqaro standartlarga mos kelishi kerak.

Обслуживание и уход

Перед выполнением любых операций по мойке и обслуживанию отсоедините морозильник от электросети.

Размораживание

Морозильник с системой No Frost размораживается автоматически. Образующаяся вода поступает в дренажную систему, затем испаряется теплом компрессора.

Если вы решили разморозить его вручную – включите кнопку на панели управления режим ожидания и отключите морозильник от электросети. На время размораживания заверните замороженные продукты в несколько слоев газеты и поместите их, по возможности, в холодное место.

Вымойте и тщательно высушите камеру перед повторным включением.

Повышение температуры замороженных пищевых продуктов во время оттаивания, выполняемого вручную, обслуживания и чистки прибора, может уменьшить срок их хранения.

Обслуживание и уход

Внутренние и внешние поверхности морозильника мойте губкой и мягкой тканью, смоченной в растворе пищевой соды в теплой воде (сода также является хорошим дезинфектором). При отсутствии пищевой соды используйте нейтральное моющее средство.

Никогда не используйте легковоспламеняющиеся органические растворители, абразивные, хлор- и аммиакосодержащие вещества.

Все съемные части можно мыть раствором мыла или моющего средства в воде. Также их можно мыть в посудомоечной машине. Помните, что все съемные части необходимо тщательно высушить перед тем, как поставить их обратно в морозильник.

Пыль может скапливаться на конденсаторе морозильника и препятствовать его нормальной работе. Осторожно пропылесосьте заднюю стенку морозильника, используя подходящие насадки.

Если вы не собираетесь использовать морозильник продолжительное время, разморозьте его, вымойте внутри, высушите и оставьте двери приоткрытыми, чтобы избежать образования неприятного запаха и плесени.

Ишlab chiqaruvchi tomonidan vakolat berilmagan shaxslar xizmatidan foydalanmang.

Ta'mirlash jarayonida original ehtiyot qismlardan foydalaning.

Mahsulot talablariga muvofiq ravishda sertifikatlangan:

TR TS 004/2011 «Past voltli uskuna xavfsizligi to'g'risida»

TR TS 020/2011 «Texnika vositalarining elektromagnit mosligi»



Muzlatkich qoniqarli ishlamasda yoki nosozliklar yuzaga kelsa, texnik servis xizmatini chaqirishdan avval mana bu bo'limni o'qib chiqing. Ko'p hollarda yuzaga kelgan muammolarni o'zingiz hal qilishingiz mumkin

Muzlatkich ishlamayapti

Quyidagilarni tekshiring:

- Uyda elektr toki o'chirilmagan;
- Vilka rozetkaga to'g'ri tiqilgan
- Rozetka ishga yaroqli Tekshirish uchun sizga ishga yaroqli ekaniga ishonchingiz komil bo'lgan uskunani rozetkaga ulang.

Muzlatkichning bo'linmalarida harorat haddan ziyod yuqori

Quyidagilarni tekshiring:

- Eshik zich yopilgan, eshikdagi zichlagichga zarar yetmagan;
- Sovutishning zarur tartibi o'rnatilgan;
- Bo'linmalar mahsulot bilan to'la;
- Muzlatkich eshigi tez-tez ochilmagan

Kompressor tinimsiz ishlayapti

Quyidagilarni tekshiring:

- Eshik zich yopilgan, eshikdagi zichlagichga zarar yetmagan, muzlatkich eshigi tez-tez ochilmagan
- Xona temperaturasi haddan tashqari yuqori emas;
- Jadal sovutish tartibi yoqilgan.

Muzlatkich haddan tashqari shovqin bilan ishlayapti

Quyidagilarni tekshiring:

- Muzlatkich tekis o'rnatilgan;
- Muzlatkich begona buyumlarga (masalan, atrofdagi mebellarga) tegib turmayapti

Kompressor ishlamagan holda ham sovutish tizimi ichida aylanayotgan sovutish agenti sekin ovoz chiqaradi. Xavotir bo'lmang, bu normal holat.

Termoregulyator va kompressorning o'ziga xos ulanish tovushi uskunaning elektr jihozlari ishlashida yuzaga keladigan tovushlaridir.

Habar berishning qizil indikatorini miltillab turadi va tovush signali eshittiladi

Quyidagilarni tekshiring:

- Eshik zich yopilgan, eshikdagi zichlagichga zarar yetmagan;
- Bo'linmalar mahsulot bilan to'la;
- Muzlatkich eshigi tez-tez ochilmagan.

Haroratning ko'tarilishiga sabab bo'lgan oimlar bartaraf etilgach, barcha xabar beruvchilar mustaqil tarzda to'xtaydi.

Xabar berish indikatorini bilan birga harorat indikatorini ham miltillaydi va tovush signali eshittiladi

Asbob sozlash xaziralari bo'yicha ishlamoqda, servis xizmati yordami talab etiladi.

Xizmat ko'rsatish va tutish

Muzlatkichni yuvish va boshqa xizmat ko'rsatishdan avval uni elektr tarmog'idan uzib qo'ying.

Muzni eritish

No Frost tizimiga ega muzlatkich avtomatik ravishda eriydi. Hosil bo'lgan suv drenaj tizimiga oqadi, so'ng kompressorning issig'ida bug'lanib ketadi.

Agar siz uni qo'lda eritmoqchi bo'lsangiz – boshqaruv panelidagi kutish tartibi tugmasini yoqing va muzlatkichni elektr tarmog'idan uzing. Eritish vaqtida muzlagan mahsulotlarni bir necha qavat gazetaga o'rang va imkoni boricha salqin joyga qo'yishga harakat qiling.

Qirov tezoq erishi uchun eshigini ochiq qoldiring Erish jarayonini tezlashtirish uchun kameraga iliq suvli idishni joylashtiring.

Erishdan hosil bo'lgan suvni po'kak yoki suv so'ruvchi mato yordamida olib tashlang. Qayta ishga tushirishdan oldin kamerani yuving va yaxshilab quriting.

Qo'lda bajariladigan eritish, uskunani tozalash va xizmat ko'rsatish vaqtida muzlagan oziq-ovqat mahsulotlari haroratining ko'tarilishi ularning saqlash muddatini kamaytiradi.

Xizmat ko'rsatish va tutish

Muzlatkichning ichki va tashqi yuzalarini eritilgan ichimlik sodali iliq suvda gubka yoki yumshoq mato bilan yuving (soda shuningdek yaxshi dezinfeksiya qiluvchi vosita hisoblanadi). Ichimlik sodasi bo'lmagan holda neytral yuvish vositasidan foydalaning.

Hech qachon yengil o't oladigan organik erituvchilar, abraziv, tarkibida xlor va ammiak bo'lgan moddalardan foydalanmang.

Barcha yechiladigan qismlarni sovun yoki yuvish vositasi yordamida yuvilishi mumkin. Ularni shuningdek, idish yuvuvchi mashinada ham yuvish mumkin. Yodingizda tuting, yechiladigan qismlarni qayta muzlatkichga joylashtirishdan avval, yaxshilab quritish talab etiladi.

Muzlatkich kondensatorida chang to'planishi va uning me'yorda ishlashiga to'sqinlik qilishi mumkin. Muzlatkichning orqa devorini ehtiyotkorlik bilan, changyutkichning maxsus uchliklardan foydalanilgan holda tozalang.

Agar siz muzlatkichdan uzoq vaqt foydalanmaydigan bo'lsangiz, uni yaxdan tushiring, ichlarini tozalab yuving, quriting va eshiklarini biroz ochiq qoldiring, bu uni yoqimsiz hid va mog'orlardan asraydi.

Перед тем как обратиться в сервисный центр

Проверьте, можно ли устранить неисправность самостоятельно (см. раздел «Неисправности и методы их устранения»).

Если неисправность не устраняется, позвоните в ближайший сервисный центр (список в сервисном сертификате).

При обращении в сервисный центр необходимо сообщить:

- Модель изделия;
- Серийный номер изделия (эти данные вы найдете в табличке с техническими характеристиками, расположенной на правой внутренней стороне камеры морозильника);
- Характер неисправности.

Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных производителем.

При ремонте требуется использования оригинальных запасных частей.

«ФОРМУЛА СЕРВИСА»

Программа «Формула сервиса» поможет избежать дорогостоящего ремонта Вашей бытовой техники и максимально продлить срок ее сервисного обслуживания.¹

- Программа «Формула сервиса» включает:
- Ремонт бытовой техники авторизованными сервисными центрами с использованием оригинальных запасных частей без дополнительной оплаты.
- Транспортировка техники до сервисного центра и обратно.
- Предоставление обменного фонда на время ремонта.
- Диагностика состояния техники.
- Консультация специалистов.

Доверьте сервисное обслуживание профессионалам!

Программу дополнительного сервисного обслуживания Вы можете приобрести по телефонам бесплатной горячей линии, диспетчерской службы или экспресс линии, указанных в Вашем гарантийном документе.

Продукция сертифицирована на соответствие требованиям:

- ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»
- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»



Правильная утилизация этого продукта WEEE (распространяется на Европейский союз и другие страны Европы, где существует система сбора и утилизации изношенной бытовой техники).



Эта маркировка на продукте или в литературе указывает, что продукт не должен утилизироваться совместно с другими бытовыми отходами для предотвращения возможного вреда окружающей среде от неконтролируемого распространения отходов, а также оптимизации процесса переработки и повторного использования материалов.

Потребитель может сдать изношенное оборудование в специальных пунктах приема или, если это разрешено национальными законодательствами, вернуть компании при покупке нового аналогичного продукта.

Если Вы решили больше не использовать Ваш морозильник, позаботьтесь о его утилизации. Ваш прибор содержит горючий циклопентановый газ в изоляционной пене.

Транспортировка и правила хранения

Упакованный морозильник должен храниться при относительной влажности не выше 80% в закрытых помещениях с естественной вентиляцией. Если прибор длительное время не будет эксплуатироваться, то его следует отключить от электросети, вынуть все продукты, разморозить камеру, провести ее уборку. Дверь после уборки оставить приоткрытой для предотвращения появления запаха.

Транспортировать прибор необходимо в рабочем положении (вертикально) любым видом крытого транспорта, надежно закрепив его. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** подвергать морозильник ударным нагрузкам.

Правила реализации товара не регламентированы изготовителем, но должны соответствовать национальным, региональным и международным стандартам.

¹ Программа действует только на территории РФ

Изделие	Морозильник	
Торговая марка	Indesit	
Модель	DFZ517S, DFZ517SS, ITU117S	DFZ4150 ITU 1150, DFZ4150.1
Изготовитель	АО "Индезит Интернэшнл"	
Страна-изготовитель	Россия	
Категория модели бытового холодильного прибора	8	
Общий полезный объем для хранения свежих продуктов	нет	
Общий полезный объем секции свежести	нет	
Общий полезный объем для хранения замороженных продуктов "****"	250 л	204 л
Общий полезный объем для хранения замороженных продуктов "****"	-	
Эксплуатационные возможности морозильного отделения	* ** *	
Расчетная температура секции свежести	нет	
Номинальное значение напряжения электропитания или диапазон напряжения	~220-240 V	
Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока	50 Hz	
Номинальный ток	0,7 А	1 А
Мощность нагревателя системы оттайки	162 Вт	165 Вт
Максимальная мощность лампы освещения	нет	
Класс защиты от поражения электрическим током	Класс защиты I	
Класс энергетической эффективности	A+	B
Годовое потребление энергии	307 кВтч	275 кВтч 399 кВтч
Климатический класс: W [климатический класс] Этот прибор предназначен для использования при температуре окружающей среды от «Х» до «Х»	SN-T от «+10°C» до «+43°C»	
Замораживающая способность	12кг/24ч	10 кг/24ч
Время безопасного отключения электроэнергии	15ч	
Система охлаждения	No Frost	
Тип хладагента	R 600 a	
Корректированный уровень звуковой мощности	44 дБА	
Количество компрессоров	1	
Встраиваемый прибор	нет	
Этот прибор предназначен исключительно для хранения вина	нет	
Для получения информации по сертификатам соответствия или получения копий сертификатов на данную технику отправьте запрос на cert.rus@indesit.com .		

Өнім	Муздатқыш	
Сауда белгісі	Indesit	
Моделі	DFZ517S, DFZ517SS, ITU117S	DFZ4150 ITU 1150, DFZ4150.1
Өндіруші	АҚ "Индезит Интернэшнл"	
Өндіруші-ел	Ресей	
Турмыстық тоназытқыш құралы үлгісінің санаты	8	
Балғын өнімдерді сақтау үшін жалпы пайдалы көлемі	жоқ	
Балғындық секциясының жалпы пайдалы көлемі	жоқ	
Муздатылған өнімдерді сақтау үшін жалпы пайдалы көлемі "****"	250 л	204 л
Муздатылған өнімдерді сақтау үшін жалпы пайдалы көлемі "****"	-	
Муздатқыш бөлімінің пайдалану мүмкіншіліктері	* ** *	
Балғындық секциясының есептік температурасы	жоқ	
Электрлік қорек көзі кернеуінің нақтылы мәні немесе кернеу диапазоны	~220-240 V	
Электрлік токтың түрін шартты белгілеу немесе айналмалы токтың нақтылы жиілігі	50 Hz	
Нақтылы ток	0,7 А	1 А
Еріту жүйесі қыздырышының қуаттылығы	162 Вт	165 Вт
Жарықтандыру лампасының максималдық қуаттылығы	жоқ	
Электрлік токпен зақымдалудан қорғау санаты	Қорғау санаты I	
Энергетикалық тиімділік класы	A+	B
Энергияны жылдық тұтыну	307 кВтс	275 кВтс 399 кВтс
Климаттық санат: W [климаттық класс] Бұл құрал қоршаған орта температурасы «Х» бастап «Х» дейін болған жағдайда пайдалануға тағайындалған	SN-T «+10°C» бастап «+43°C» дейін	
Тоңазыту қабілеті:	12кг/24с	10 кг/24с
Электр энергиясын қауіпсіз өшіру уақыты	15с	
Салқындату жүйесі	No Frost	
Суық агенттің типі	R 600 a	
Дыбыстық қуаттылықтың түзетілген деңгейі	44 дБА	
Компрессорлар саны	1	
Кіріктірілетін құрал	жоқ	
Бұл құрал тек шарапты сақтауға ғана арналған	жоқ	
Сәйкестік сертификаттары бойынша ақпарат алу немесе осы техникаға сертификаттар көшірмесін алу үшін cert.rus@indesit.com сұрату жіберіңіз.		

Muzlatish bo'lmasi ichidagi harorat o'rnatilgan sovutish tartibiga muvofiq tarzda avtomatik ravishda tartibga solinadi.

Mahsulotlarning yaxshi saqlanishini ta'minlash maqsadida quyida keltirilgan tavsiyalarga amal qiling: noto'g'ri saqlangan holda eng yangi mahsulotlar ham tez buzilib qoladi.

— Muzlatish va muzlatkichda saqlash mo'ljallangan mahsulotlar qirov hosil bo'lishini oldini olish maqsadida yaxshilab qadoqlanishi kerak

— Yangi mahsulotlar muzlatilganda avval muzlatilgan mahsulotlarga tegib qolishiga yo'l qo'ymang. Imkon qadar, muzlatish uchun bo'linma ichiga qo'yilgan mahsulotlar yon va orqa devorlarga tegmasligi kerak. Mahsulotlarning saqlanish muddati muzlatish tezligiga bog'liq ekanligini unutmang.

— Muzlatkich eshigini muzlatish vaqtida ochmaslikni tavsiya qilamiz.

— To'g'ri saqlash va kelgusida muzdan eritishni osonlashtirish maqsadida muzlatkichga mahsulotlarni kichikroq hajmlarda joylashtiring- bu shuningdek, tez va ishonchli muzlashga ham yordam beradi. Muzlatish sanasini yozib borishni tavsiya qilamiz.

— Elektr ta'minotida uzilishlar bo'lganda yoki tasodifan eriy boshlansa, muzlatkich o'chirilganda, muzlatkich eshiklarini ochmang – bu muzlatkichdagi past haroratni nisbatan uzoq muddat saqlab qolishga yordam beradi.

— Qisman erigan mahsulotlarni yuqori temperaturada qayta ishlashni talab etiladigan taomlarga ishlating.

— Pishirilgan mahsulotlar uzoq muddat saqlanadi, degan fikrga qarshi o'raloq, ular yangi mahsulotdan kamroq vaqt saqlanishini yodingizda tuting.

— Muzlatkichga suyuqliklarni qopqoqsiz qo'ymang, bu namlikning ortishi va temperaturaning ortishiga olib keladi.

— Muzlatish bo'limiga muzlaydigan suyuqliklar bilan to'ldirilgan shisha idishlarni uzoq vaqtga joylashtirmang. Suyuqlik kristallashib, idishni yemirishi mumkin.

— Agar atrof muhit temperaturasi uzoq vaqt davomida 14°Cdan oshmasa, mahsulotlarni saqlash uchun zarur bo'lgan temperaturaga erishib bo'lmaydi, bu mahsulotlar saqlanish muddatini kamaytiradi.

— Jadal muzlatish tartibi asbobning tezlik bilan past haroratlarga erishishini ta'minlab beradi. Mazkur tartibdan qo'l yordamida ham, avtomatik tarzda ham chiqish mumkin.

— Yangi mahsulotlarning muayyan miqdorini asbobning ichidagi pasport-tablichkacha ko'rsatilgan maksimaldan yarmigacha muzlatish uchun bu mahsulotlarni muzlatish bo'linmasiga joylashtiring va jadal muzlatish funksiyasini ishga tushiring. 48 soat o'tgandan so'ng asbob avtomatik ravishda me'yoriy tartibga qaytadi.

— Asbobning uchun maksimal miqdordagi mahsulotlarni 24 soat ichida muzlatish uchun yangi mahsulotlarning muayyan miqdorini joylashtirishdan avval jadal muzlatish tartibini yoqing, mahsulotlarni muzlatish bo'linmasiga joylashtiring. 48 soat o'tgandan so'ng asbob avtomatik ravishda me'yoriy tartibga qaytadi.

— DIQQAT! Jadal muzlatish tartibi vaqtida asbob elektr energiyasidan uzib qo'yilsa, yoqilganidan so'ng odatiy tartibda ishlay boshlaydi.

Elektr energiyasini tejash bo'yicha tavsiyalar

Muzlatkichni to'g'ri o'rnatish

Issikliq manbalaridan uzoqda, yaxshi shamollatiladigan xonada, «O'rnatish» («Ventilyatsiya») paragrafidagi berilgan tavsiyalarga muvofiq holda.

Temperaturani to'g'ri o'rnatish

Boshqaruv panelida sovutishning o'rta tartibini o'rnatish. Juda past temperaturani o'rnatish elektr energiyasi sarfini oshiribgina qolmay, mahsulotlar saqlanish holatini ham yaxshilamaydi.

To'ldirib yubormang

Mahsulotlar yaxshi saqlanishi uchun havo yetarli darajada aylanishi kerak. Mahsulotlarni haddan tashqari zich joylashtirish havoning erkin aylanishiga, muzlatkichning to'g'ri ishlashiga to'sinlik qiladi va elektr energiyasi sarfini oshiradi.

Eshiklar yopiq tursin

Eshiklarni faqat zaruriyat bo'lganda oching. Eshikni faqat zarur bo'lgan holda oching, eshikni har bir ochilishi muzlatkich ichida temperatura ko'tarilishiga olib keladi va avvalgi temperaturani tiklash uchun qo'shimcha elektr energiyasi sarflanadi.

Eshiklarni zich yoping

Muzlatkich eshidagi zichlovchi rezina toza bo'lishi va yopilgan korpusga yopishib turishiga e'tibor bering, bu sovuq havo chiqib ketishining oldini oladi.

Issiq ovqatni qo'ymang

Muzlatkichga qo'yilgan issiq ovqat uning temperaturasini bir necha gradusga oshiradi. Issiq ovqatni muzlatkichga joylashdan avval xona temperaturasida sovutung.

Mazkur uskuna maishiy va shunga monand sharoitlarda foydalanish uchun mo'ljallangan:

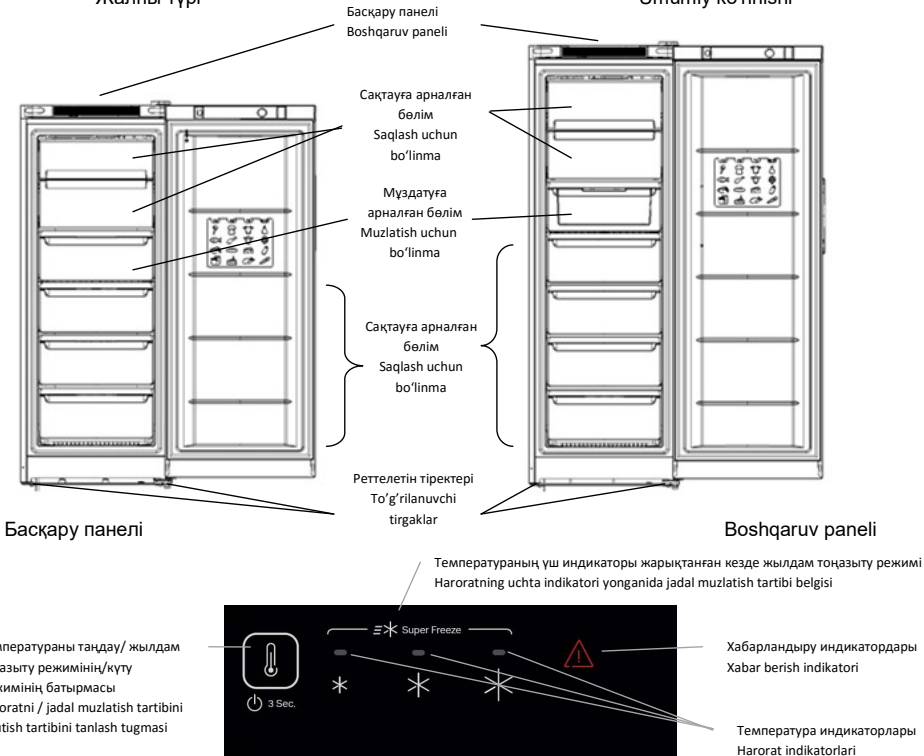
— Do'konlarda, ofislar va boshqa ishlab chiqarish sharoitlarida xodimlar uchun oshxonada hududlarida;

— Fermerlik imoratlarida va mehmonxona, motel mijozlari hamda turarjoy tipidagi boshqa infratuzilmalarda;

— «Yashash va nonushta» tartibidagi pansionlarda;

— Umumiy ovqatlanish va shunga monand sharoitlarda, savdo bilan bog'liq bo'lmagan.

DFZ 4150, DFZ 4150.1, DFZ 4150.1S, ITU 1150, ITU 1175, DFZ 5175, DFZ 5175S
Жалпы түрі Umumiy ko'rinishi



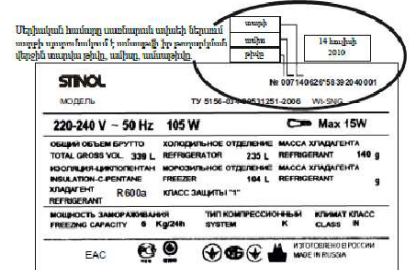
Սպասարկման կենտրոնի դիմելուց առաջ՝

ստուգեք, հանրավոր է արդյոք ինքնուրույն վերանվազման անսարքությունը (տես «Անսարքությունները և դրանց վերացման մեթոդները» բաժինը):

եթե անսարքությունը չի վերանում, զանգահարեք մոտակա սպասարկման կենտրոն (ցուցակը սպասարկման վկայագրում է):

Սպասարկման կենտրոնի դիմելիս անհրաժեշտ է հայտնել՝

- ավարանքատեսակի մոդելը;
- Արտադրանքի սերիական համարը (այս տվյալները դուք կգտնեք սառցախցիկի ներքին կողմում տեղադրված տեխնիկական տվյալներով ցուցատախտակի վրա);
- Անսարքության բնույթը



Սույն արտադրանքի ճիշտ ուսուցիչամուղը WEEE (տարածվում է Եվրոպայի խորհրդի և Եվրոպայի այլ երկրների վրա, որտեղ առկա է մաշված կենցաղային տեխնիկայի հավաքման և ուսուցիչամուղի համակարգ):



Արտադրանքի վրա կամ գրանախոսության մեջ այս նիշը նշանակում է, որ ավարանքը չպետք է ուսուցիչամուղի այլ կենցաղային թափոնների հետ միասին՝ անվտանգության տարածումից շրջակա միջավայրի հնարավոր վտանգը կանխարգելելու համար, ինչպես նաև կրթության օգտագործման օպտիմալացման համար:

Սպառողը կարող է հանձնել մաշված սարքավորումը հանձնման հատուկ կետերում կամ նոր նմանատիպ ավարանքի գնման դեպքում հետ վերադարձնել ընկերությանը, եթե դա թույլատրվում է ազգային օրենսդրությամբ:

Եթե դուք որոշել եք չօգտագործել Ձեր սառցարկը, հոգ տարեք դրա օգտահասման մասին: Ձեր սարքը պարունակում է դյուրավառ ցիկլոպենտան գազ մեկուսիչ փրփուրի մեջ:

Փոխադրումը և պահպանման կանոնները

Փայթեթավորված սառցարկը պետք է պահվի 80%-ից ոչ ավել օդի հարաբերական խոնավության պայմաններում բնական օդափոխության փակ սենյակում: Եթե սարքը երկար ժամանակ չի շահագործվելու, ապա յան պետք է անջատել հոսանքից, հանել բոլոր մթերքները, հալեցնել խցիկը, մաքրել այն: Մաքրելուց հետո դուք թողնել բաց՝ հոտի առաջացումը կանխելու համար:

Սարքը պետք է տեղափոխել աշխատանքային վիճակում (ուղղաձիգ) ծանկյալ տրանսպորտի ցանկացած տեսակով՝ ամուր ամրացնելով այն: ԱՐԳԵԼՎՈՒՄ է սառցարկը ենթարկել հավաքային ծանրաբեռնվածություններին:

Արարանքի իրացման կանոնները չեն կանոնակարգվում արտադրողի կողմից, սակայն պետք է համապատասխանեն ազգային, տարածաշրջանային և միջազգային ստանդարտներին:

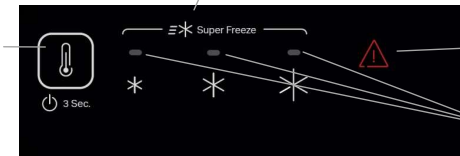
Մի օգուվեք արտադրողի կողմից չհազարված անձանց ծառայություններին: Վերանորոգման ժամանակ պահանջեք բնօրինակ պահեստային մասերի օգտագործում

Արտադրանքը վկայագրված է՝ պահանջներին համապատասխան՝

TP TC 004/2011 «Ցածրավորտ սարքավորման անվտանգության մասին»
ՍՄ S4 020/2011 «Տեխնիկական միջոցների էլեկտրամագնիսային համատեղելիություն»



Температураны таңдау/ жылдам тоңазыту режимінің/ күту режимінің батырмасы / Haroratni / jadal muzlatish tartibini / kutu tartibini tanlash tugmasi



Хабарландыру индикатордары / Xabar berish indikatorlari
Температура индикаторлары / Harorat indikatorlari

Температураны/жылдам тоңазыту режимін таңдау батырмасы - қысқа біртіндеп басып суық режимі таңдап алынады: минималды-орташадан төмен-орташа-орташадан жоғары-қатты суық-жылдам тоңазыту режимі-қайтадан минималды және одан әрі циклдік. Таңдап алынған режимге сәйкес индикатормен жарықтанады және шамамен -16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C және -24°C орташа температурасына сәйкес келеді. **Жылдам тоңазыту режимі** температураның барлық индикаторымен және дыбыс сигналымен бір мезгілде жарықтанады. Жылдам тоңазыту режимінен 48 сағаттан кейін автоматты түрде немесе температураны таңдау батырмасын қолмен қысқа басып шығу. **Күту режимі** температураны таңдау батырмасын 3 с артық ұстап қосылады/ажыратылады және құрал жұмысының толық тоқтауына әкеледі, барлық индикатор белсенді емес, бірақ құрал толық тоқсыздандырылмаған! **Хабарландыру индикаторы** қызыл түспен жарықдалады және дыбыс сигналымен құралдың камерасында есіктің жабылмауы салдарынан температураның артуы туралы сигнал береді. Басқа себептері «Жарамсыздықтар және оларды жою әдістері» тарауында сипатталған.

Haroratni tanlash /jadal muzlatish tartibi tugmasi – қисқа кетма-кет босих билан sovutish tartibi tanlanadi: minimal – o'rtachadan past – o'rtacha – o'rtachadan yuqori – kuchli sovuiq – jadal muzlatish tartibi – yana minimal va xbu tartibida davom etadi. Tanlangan tartib tegishli indikator orqali yonib turadi va taxminan o'rtacha -16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C va -24°C haroratlarga to'g'ri keladi. **Jadal muzlatish tartibi** o'rnatilganda haroratning barcha indikatorlari bir vaqtda yonadi va tovush signali eshittiladi. Jadal muzlatish tartibidan chiqish avtomatik ravishda 48 soatdan so'ng yoki haroratni tanlash tugmasini qo'l bilan qisqa bosish orqali amalga oshiriladi. **Kutish tartibi** haroratni tanlash tugmasini 3 s dan ko'proq vaqt bosib turish orqali yoqiladi/o'chiriladi va asbob funksiyasining to'liq to'xtatishiga olib keladi, barcha indikatorlar nofoal, ammo asbob to'liq ravishda tokdan uzilmagan! **Xabar berish indikatorlari** qizil chiroq va tovush signali yordamida eshik ochiq qoldirilishi oqibatida asbob bo'linmasidagi haroratning ko'tarilgani haqida xabar beradi. Boshqa sabablar "Nosozliklar va ularni bartaraf etish usullari" qismida tavsiflangan

Тондургучтун ишеничтүү жана натыйжалуу иштешин камсыз кылуу үчүн аны туура орнотуу зарыл.

Желдетүү
Тондургучтун компрессору жана конденсатору иштөө процессинде ысып кетет, андыктан жетиштүү деңгээлдеги желдетүүнү камсыз кылуу зарыл. Тондургуч нормалдуу нымдуулукка ээ болгон жакшы желдетиле турган бөлмөдө орнотулууга тийиш. Тондургучту жогору нымдуулукка ээ болгон бөлмөдө, мисалы, ваннакана, жертөлөдө орнотууга тыюу салынат. Орнотуп жатканда айланасында аба эркин айлануусу үчүн прибордун арткы жана жан жактарынан 5 см, ал эми жогору жагынан 10 см аралык калтырыңыз. Прибордун арт жагында абанын жолун тосуп койбоңуз.

Жылуулук булагына жакын орнотпоңуз
Тондургучту жылуулук булагына (ашкана плиталары, духовкалар, каминдер) жакын жерге, же болбосо күндүн нуру түздөн-түз түшүп турган жерге орнотууга болбойт.

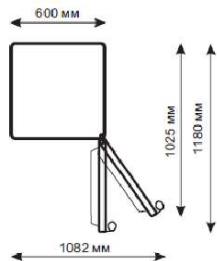
Түздөө
Мыкты иштеши үчүн тондургуч тегиз жерге орнотулган болууга тийиш. Тондургучту ордуна орноткондон кийин, анын алды жагындагы жөнгө салуучу таянычтарды айландыруу менен прибордун абалын тегиз кылыңыз. Тондургучтун арт жакка болгон жаныктыгы 5°тан ашыпоого тийиш.

Орнотуу үчүн тандалган жерге приборду алып баруу мүмкүн болушу үчүн мурдатан эшиктин өлчөмдөрүн, тепкичтин аралыктарын жана б. у. с. өлчөп алыңыз.

Компрессор менен текче арткы дубалынын ортосуна **ТАШУУ МЕЗГИЛИНДЕ КОЮЛГАН ТАКТАЙЛАРДЫ**, ошондой эле прибордун козголгуч бөлүктөрүн жылуудан кармап туруу үчүн коюлган башка жыгач жана желим тасмаларды алып салыңыз.

Эгерде приборго коргоочу полимердик плёнка чапталган болсо, анда буюм тетиктерин полимердик каптосу менен анын лак-бокторуна зыян жетпегендей кылып аларды акырындык менен сыйрып алыңыз.

Прибордун жумушчу өлчөмдөрү



Электр тармагына улоо
Тондургуч I класс электр тогуна жабаркоодон коргоо деңгээлинде жаратылган жана электр тармагына токту жерге кийрүүчү зым менен камсыздалган эки уюлдуу розетка жардамында уланат.
Электр тармагына улануудан мурда:
— тармактагы чыңалуу тондургучтун ички бетинде орнотулган тактайчада көрсөтүлгөн ~220–240 В ко туура келишине;
— электр розетканын токту жерге кийрүүчү контакты электр тармактын камсыздоочу кабелинин токту жерге кийрүүчү зымына түздөн-түз улангандыгына (түташтыруучу зым 10 А ден көп болбогон токко болжолдонгон болууга тийиш);
— розетка менен вилка бирдейлигине ишеним пайда кылыңыз; эгерде вилка розеткага туура келбесе, анда розетканы камсыздоочу шнурдун вилкасына туура келген түрүнө алмаштыруу керек (ишти тажрыйбалуу электрик аткарууга тийиш).

Тондургуч Сиз дайыма розеткага жете алгандай кылып орнотулууга тийиш; Ушул колдонмодо баяндалган өңдүү чоң кубаттуулукка ээ үй-тиричилик приборлорунун коопсуздук талаптары бузулган түрдө электр тармакка уланган тондургуч салыштырмалуу кооптуу саналат. Эки зымдуу электр тармагына тикеден-тике улануучу тондургуч төмөнкүдөй параметрдик маанилерге ээ болгон коргоочу өчүрүүчү курулма (КӨЖ) аркылуу эксплуатация кылынат: номинал чыңалуунун диапозону ~220–240В/50 Гц, ишке түшүү босогоосу – 30 мА, ишке түшүүнүн номинал мезгили – 0,1 с.

Электр тармагы 16 А ге болжолдонгон коргоочу курулмага ээ болушу керек. Муздатуучу приборду токтуң ашышынан коргой албай турган электр тармагына уланган тыюу салынат.

Эгерде көрсөтүлгөн нормаларга баш ийбеген түрдө кишинин ден соолугуна жана буюмга зыян жетсе, өндүрүүчү жоопкерчиликти мойнуна албайт.

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!
Приборду орнотуп болгондон кийин тондургучту электр тармагына кошуудан мурда үч саат чамасы күтө туруңуз, бул мезгилдин ичинде ташып келинген прибордун ичиндеги хладгенит тондургучту бойлой бир калыпта таралат. Мындай иш жасоо тондургуч туура иштешине үчүн зарыл.

Ишке түшүрүүдөн мурда тондургучтун ички беттерин ичилүүчү соданын эритмесинде тыкандык менен жууу керек.

Тондургучту электр тармагына улаганыңыздан кийин башкаруу панелинин орточо режимди орнотуңуз; эми бир нече сааттан кийин продуктуларыңызды тондургуч камерага койсоңуз болот.

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!
Болтурбоо үчүн тобокелдик удурья таңактоочу калдыктары (плёнканы, пенопласт ж. б.) сакталууга тийиш тышкары жеткиликтүүлүгүн балдар.

Буюм	Тондургуч	
Соода маркасы	Indesit	
Модель	DFZ5175, DFZ5175S, ITU1175	DFZ4150, DFZ4150.1S, ITU 1150, DFZ4150.1
Даярдоочу	АО "Индезит Интернэшнл"	
Даярдоочу өлкө	Россия	
Үй-тиричилик муздаткыч прибору моделинин категориясы	8	
Жаңы продуктуларды сактоо үчүн жалпы пайдалуу көлөмү	жок	
Салкындык секциясынын жалпы пайдалуу көлөмү	жок	
Тондурулган продуктуларды сактоо үчүн жалпы пайдалуу көлөмү ****	250 л	204 л
Тондурулган продуктуларды сактоо үчүн жалпы пайдалуу көлөмү **	-	
Тондургуч бөлүмдөн пайдалануунун мүмкүнчүлүктөрү	* * * *	
Салкындык секциясынын эсепке алынган	жок	
Электр чыңалуунун номинал мааниси же чыңалуунун диапозону	~220-240 V	
Электр тогу түрүнүн шарттуу белгиси же өзгөрмөлүү токтун номинал жыштыгы	50 Hz	
Номинал ток	0,7 A	1 A
Эрүү системасы ысыктыкчынын кубаттуулугу	162 Вт	165 Вт
Жарыкчыл лампанын максималдуу кубаттуулугу	жок	
Электр тогуна жабаркоодон коргоонун классы	Коргоо классы I	
Энергетикалык натыйжалуулук классы	A+	B
Энергиянын жылдык сарпы	307 кВтсаат	275 кВтсаат/399 кВтсаат
Климаттык классы: W (климаттык классы) Бул прибор айлана-чөйрөнүн температурасы «X» тен «X» ке чейин болгондо пайдалануу үчүн арналган	SN-T «+10 °C» тан «+43 °C» ка чейин	
Тондуруу жөндөмдүүлүгү	12кг/24 саат	10 кг/24 саат
Электр энергиясынан коопсуз үзүп коюу убактысы	15 саат	
Муздатуу системасы	No Frost	
Хладагенттин түрү	R 600 a	
Үн кубаттуулугунун жөнгө салынган деңгээли	44 дБА	
Компрессорлордун саны	1	
Кошумча орнотулуучу прибор	жок	
Бул прибор жалаң вино сакташ үчүн гана арналган	жок	
Бул техника боюнча туура келүү сертификаттары жөнүндө маалымат жана сертификаттардын нускаларын алуу үчүн cert.rus@indesit.com дарегине суроо жөнөтүңүз.		

Алардын артынан	Indesit	
Алардын артынан	DFZ5175, DFZ5175S, ITU1175	DFZ4150, ITU 1150, DFZ4150.1
Ишеничтүү	"Индезит Интернэшнл" АС	
Ишеничтүү өлкө	Россия	
Чыңалуунун артынан	8	
Салкындык секциясынын жалпы пайдалуу көлөмү	жок	
Салкындык секциясынын жалпы пайдалуу көлөмү	жок	
Тондурулган продуктуларды сактоо үчүн жалпы пайдалуу көлөмү ****	250 л	204 л
Тондурулган продуктуларды сактоо үчүн жалпы пайдалуу көлөмү **	-	
Тондургуч бөлүмдөн пайдалануунун мүмкүнчүлүктөрү	* * * *	
Салкындык секциясынын эсепке алынган	жок	
Электр чыңалуунун номинал мааниси же чыңалуунун диапозону	~220-240 V	
Электр тогу түрүнүн шарттуу белгиси же өзгөрмөлүү токтун номинал жыштыгы	50 Hz	
Номинал ток	0,7 A	1 A
Эрүү системасы ысыктыкчынын кубаттуулугу	162 Вт	165 Вт
Жарыкчыл лампанын максималдуу кубаттуулугу	жок	
Электр тогуна жабаркоодон коргоонун классы	Коргоо классы I	
Энергетикалык натыйжалуулук классы	A+	B
Энергиянын жылдык сарпы	307 кВтсаат	275 кВтсаат/399 кВтсаат
Климаттык классы: W (климаттык классы) Бул прибор айлана-чөйрөнүн температурасы «X» тен «X» ке чейин болгондо пайдалануу үчүн арналган	SN-T «+10 °C» тан «+43 °C» ка чейин	
Тондуруу жөндөмдүүлүгү	12кг/24 саат	10 кг/24 саат
Электр энергиясынан коопсуз үзүп коюу убактысы	15 саат	
Муздатуу системасы	No Frost	
Хладагенттин түрү	R 600 a	
Үн кубаттуулугунун жөнгө салынган деңгээли	44 дБА	
Компрессорлордун саны	1	
Кошумча орнотулуучу прибор	жок	
Бул прибор жалаң вино сакташ үчүн гана арналган	жок	
Бул техника боюнча туура келүү сертификаттары жөнүндө маалымат жана сертификаттардын нускаларын алуу үчүн cert.rus@indesit.com дарегине суроо жөнөтүңүз.		

